

CITATION AMP



BEDIENUNGS- ANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

Vor der Inbetriebnahme die Versorgungsspannung überprüfen

Der Citation Amp ist für den Einsatz mit 100-240 Volt, 50/60 Hz Wechselstrom gedacht. Der Anschluss an eine Netzspannung, die nicht der Spannung entspricht, für die das Produkt ausgelegt ist, kann zu einem Sicherheits- und Brandrisiko führen und unter Umständen das Gerät beschädigen. Wenn Sie Fragen zur erforderlichen Spannung Ihres jeweiligen Modells oder zur Netzspannung in Ihrer Region haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen.

Keine Verlängerungskabel verwenden

Zur Vermeidung von Sicherheitsrisiken darf nur das mit dem Gerät mitgelieferte Netzkabel verwendet werden. Wir raten von einer Verwendung von Verlängerungskabeln mit diesem Produkt ab. Bei elektrischen Geräten dürfen Netzkabel nicht unter Teppichen verlegt werden und es dürfen keine schweren Gegenstände darauf gestellt werden. Ein beschädigtes Netzkabel muss umgehend von einem autorisierten Servicecenter durch ein Kabel ersetzt werden, das den Werksspezifikationen entspricht.

Netzkabel vorsichtig behandeln

Das Netzkabel darf nur am Stecker aus der Steckdose gezogen werden, nie am Kabel.

Wenn der Lautsprecher längere Zeit nicht verwendet wird, trennen Sie den Stecker von der Netzsteckdose.

Gehäuse nicht öffnen

Es befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile im Produkt. Beim Öffnen des Geräts besteht Stromschlaggefahr. Jede Veränderung am Gerät führt zum Erlöschen der Garantie. Falls versehentlich Wasser in das Gerät gelangt, muss es sofort vom Netzstrom getrennt werden. Wenden Sie sich dann an ein autorisiertes Servicecenter.

Korrekte Belüftung

Für eine ordnungsgemäße Wärmeverteilung halten Sie einen Freiraum von mindestens 25 mm um das Gerät herum ein. Stellen Sie das Produkt nicht in einen geschlossenen Raum ohne angemessene Belüftung. Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen der oberen Platte.

Korrekte Kabel zum Anschluss der Lautsprecher verwenden

Alle Lautsprecher müssen über Kabel der Klasse II an das Produkt angeschlossen werden (d. h. es darf keine Verbindung zur Erde hergestellt werden). Bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann das Produkt beschädigt werden.

/ INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN.....	2
EINLEITUNG	5
VERPACKUNGSINHALT.....	6
PRODUKTÜBERSICHT.....	7
POSITIONIERUNG.....	11
VERBINDEN MIT TV-GERÄT.....	13
ANSCHLIESSEN AN ANALOG-GERÄTE.....	16
VERBINDEN DER LAUTSPRECHER.....	17
ANDERE VERDRAHTETE VERBINDUNGEN.....	20
EINSCHALTEN	24
VERBINDEN MIT DEM INTERNET	25
EINRICHTEN EINES KABELLOSEN LAUTSPRECHERS (OPTIONAL).....	27
VERWENDEN DES CITATION AMP.....	29
ERWEITERTE EINSTELLUNGEN	34
EINSTELLUNGEN	41
TECHNISCHE DATEN	42
FEHLERBEHEBUNG	44
KONFORMITÄT	47
HINWEIS ZU OPEN-SOURCE-LIZENZEN.....	48
WARENZEICHEN	49

/ EINLEITUNG

Dieses Handbuch enthält Informationen über den Citation Amp. Wir empfehlen, sich ein paar Minuten Zeit zu nehmen, um diese Anleitung mit der Produktbeschreibung und einer Schritt-für-Schritt-Anleitung zu lesen, die bei der Einrichtung und Inbetriebnahme hilft. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Produkts alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

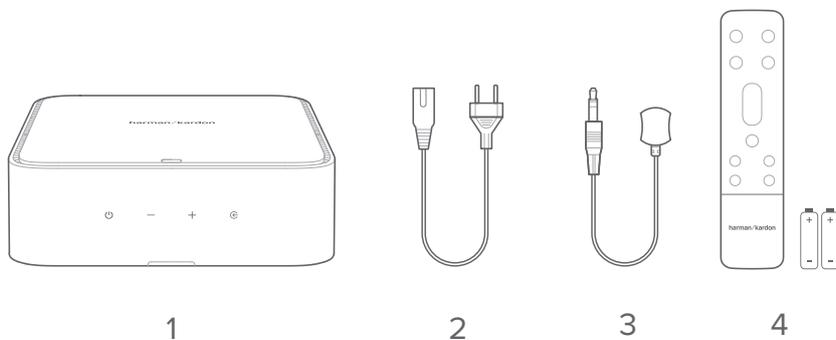
Dieses Produkt muss vor dem Betrieb an ein Heimnetzwerk angeschlossen werden. Audioeingänge und Streaming funktionieren erst nach der Netzwerkeinrichtung. Weitere Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Verbinden mit dem Internet“.

Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Wenn Sie Fragen zu diesen Produkten, ihrer Installation oder ihrem Betrieb haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Kundenservice oder besuchen Sie uns unter www.harmanardon.com.

/ VERPACKUNGSGEHALT

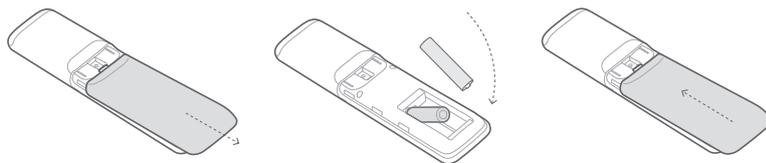
Packen Sie den Karton vorsichtig aus und prüfen Sie, ob die folgenden Teile enthalten sind. Wenn ein Teil beschädigt ist, darf es nicht mehr verwendet werden. Wenden Sie sich dann bitte an Ihren Harman Kardon Händler oder den Kundendienst.



1. Hauptgerät
2. Netzkabel*
3. IR-Extender
4. Fernbedienung (mit 2 AAA-Batterien)

* Anzahl und Steckertyp des Netzkabels weichen je nach Region ab.

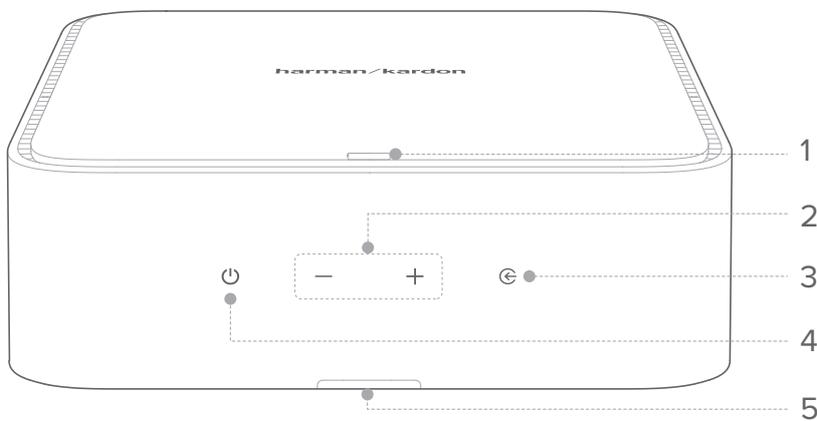
Einlegen der Batterien vor der Verwendung der Fernbedienung (AAA-Batterien x 2)



Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung, bis er vollständig entfernt ist. Legen Sie 2 AAA-Batterien (1,5 V) mit korrekter Polarität ein. Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder in Position.

PRODUKTÜBERSICHT

Oberseite und Vorderseite



1. LED-Anzeige

○	Konstant weiß	• WLAN verbunden
●	Konstant violett	• TV-Quelle ausgewählt
●	Konstant grün	• AUX-Quelle ausgewählt
●	Konstant blau	• Bluetooth verbunden
⦿	Blau blinkend	• Bluetooth-Kopplungsmodus
⦿	Grün blinkend	• "0"-Punkt ist während der Anpassung des Bass- oder Surround-Pegels erreicht
⦿	Gelb blinkend	• Maximaler oder minimaler Pegel ist während der Anpassung des Bass- oder Surround-Pegels erreicht
●	Konstant rot	• Störung

2. Volume +/- (Lautstärke)

- Erhöhen oder Verringern der Lautstärke.
- Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig, um das Gerät stummzuschalten oder die Stummschaltung aufzuheben.

3. 

- Auswählen einer Eingangsquelle: TV (HDMI/OPTICAL/COAXIAL), Bluetooth oder AUX.

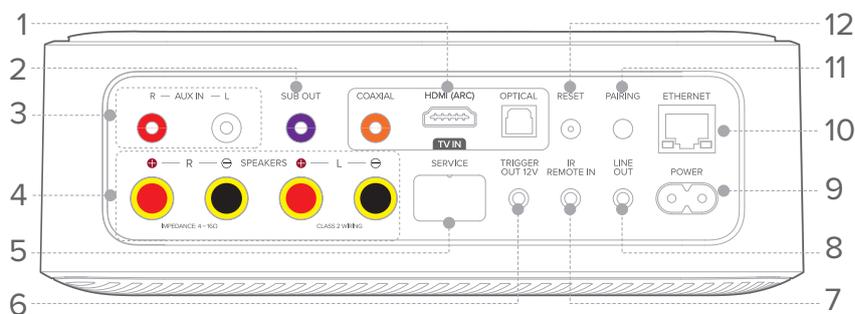
4. 

- Hiermit wird das Gerät eingeschaltet oder in den Standby-Modus geschaltet.

5. Infrarot-(IR)-Empfänger

- Empfängt Befehle von der Fernsteuerung.

Rückseite



1. Gruppe TV IN

- **HDMI (TV ARC):** Schließen Sie hier den HDMI (ARC)-Eingang Ihres TV-Geräts an.
- **OPTICAL:** Schließen Sie hier einen optischen Audioausgang eines Fernsehers oder digitalen Geräts an.
- **COAXIAL:** Schließen Sie hier einen optischen Koaxial-Audioausgang eines Fernsehers oder digitalen Geräts an.

HINWEIS:

- Wenn das HDMI-Kabel und optische oder Koaxialkabel angeschlossen sind, wird zuerst das HDMI-Signal empfangen.

2. SUB OUT

- Anschließen an einen Subwoofer.

3. AUX IN (L/R)

- Anschließen an RCA-Audioausgänge eines externen Geräts.

4. SPEAKER OUT (L/R)

- An ein Lautsprecherpaar anschließen.

5. SERVICE (nur für Wartungsfachleute)

6. TRIGGER OUT 12V

- An den 12V-Triggereingang eines externen Geräts anschließen.

7. IR REMOTE IN

- IR-Extender anschließen.

8. LINE OUT

- An den Audioeingang eines externen Geräts anschließen.

9. POWER

- Anschluss zum Netzkabel

10. ETHERNET

- Mit dem Internet (RJ45-Anschluss) verbinden.

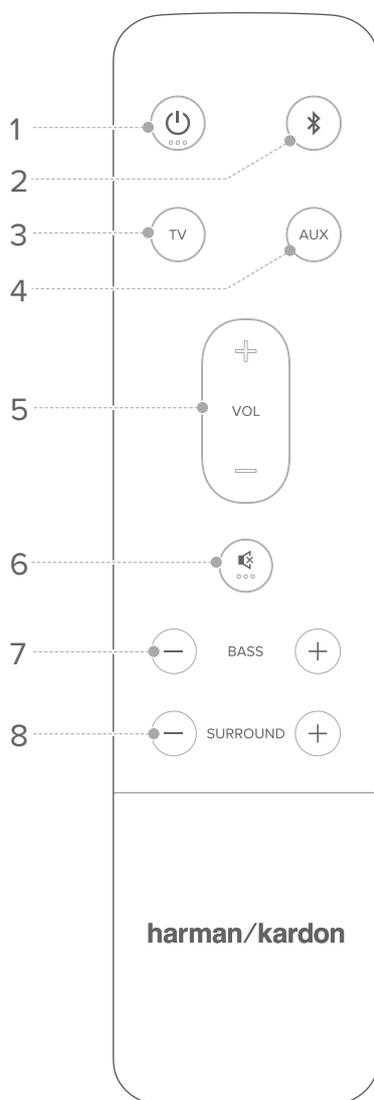
11. KOPPLUNG

- Mit einem kabellosen Harman Kardon Subwoofer und/oder Surround-Lautsprechern (wie Citation Tower, Sub / Sub S und Citation Surround) koppeln.

12. RESET

- Halten Sie dies zum Wiederherstellen der Werkseinstellungen 5 Sekunden lang gedrückt.

Fernbedienung



1. ⏻ (Ein/Aus)

- Hiermit wird das Gerät eingeschaltet oder in den Standby-Modus geschaltet.

2. 📶

- Drücken Sie dies, um die Bluetooth-Eingangsquelle auszuwählen.
- Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um ein neues Gerät zu koppeln.

3. TV

- Hiermit wird die TV-Eingangsquelle ausgewählt.

4. AUX

- Hiermit wird die AUX-Eingangsquelle ausgewählt.

5. VOL +/-

- Erhöhen oder Verringern der Lautstärke.

6. 🔇

- Hiermit wird die Tonausgabe stumm oder wieder eingeschaltet.

7. BASS - / +

- (Kein Subwoofer verbunden) Verringern oder erhöhen Sie hiermit den Basspegel des linken und rechten Lautsprechers.
- (Subwoofer angeschlossen) Verringern oder erhöhen Sie hiermit den Basspegel des Subwoofers.

8. SURROUND -/+

- Verringern oder erhöhen Sie hiermit den Surround-Sound-Lautsprecherpegel (muss mit kabellosen Citation Surround Lautsprechern gekoppelt sein).

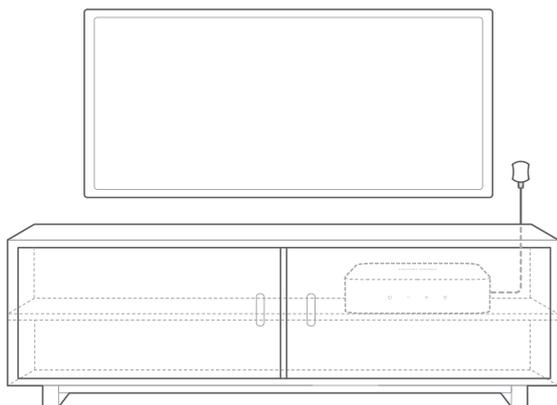
/ POSITIONIERUNG

HINWEIS:

- In der Nähe muss sich eine Steckdose befinden.

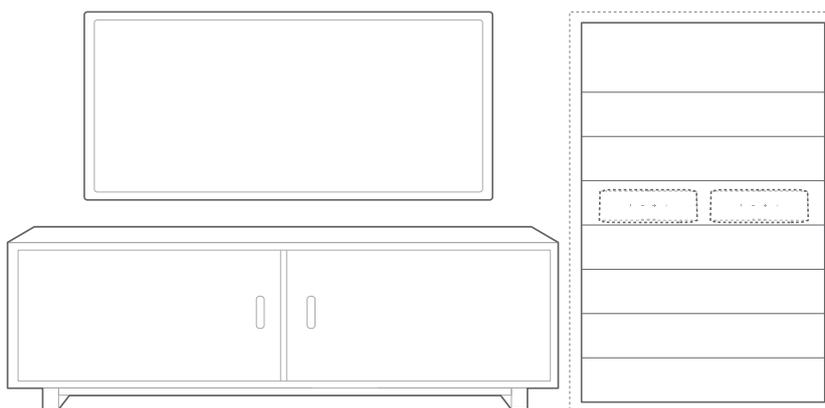
Aufstellung auf einer Tischoberfläche

Stellen Sie Ihren Citation Amp auf eine stabile und ebene Fläche. Sie können das Produkt außer Sicht aufstellen und es mit dem mitgelieferten IR-Extender steuern.



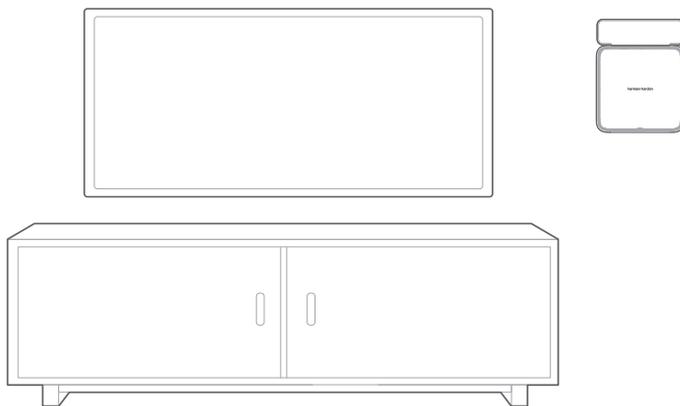
Rack-Einbau

Der Citation Amp kann auch in einem 2RU-Rack eingebaut werden. Zwei Einheiten können nebeneinander in ein Standard-Rack eingebaut werden (Einbausätze nicht im Lieferumfang enthalten).



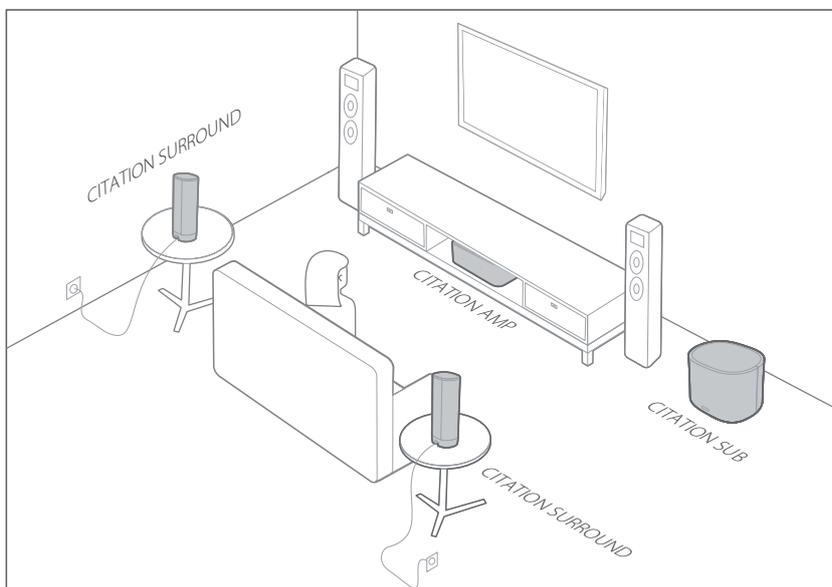
Wandmontage

Der Citation Amp kann mit einer Wandhalterung an der Wand befestigt werden (weitere Informationen finden Sie bei unseren Partnern unter www.soundxtra.com).



Entfernung zum kabellosen Lautsprecher

Mit dem Citation Amp können Sie ein 4.1 Surround-Sound-System erstellen. Halten Sie einen maximalen Abstand von 5 Metern (16,4 Fuß) zwischen dem Citation Amp und Ihren Citation Lautsprechern ein.



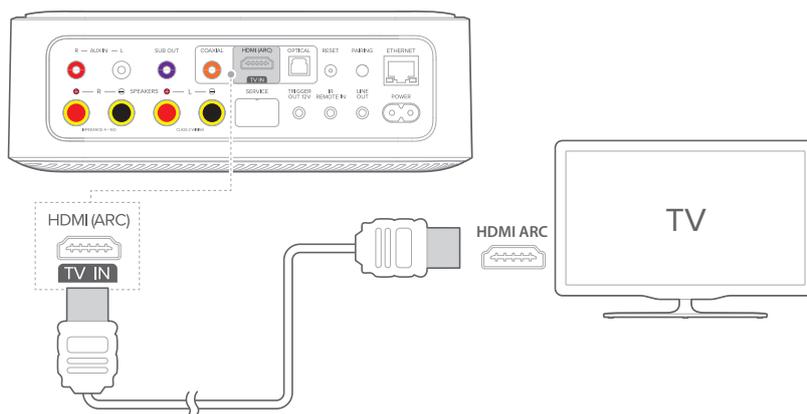
VERBINDEN MIT TV-GERÄT

HINWEISE:

- Wenn der Ton nur über Citation Lautsprecher ausgegeben werden soll, muss sichergestellt werden, dass die TV-Audioeinstellungen externe Lautsprecher unterstützen und die integrierten TV-Lautsprecher deaktiviert sind.
- Stellen Sie sicher, dass alle Geräte von den Steckdosen getrennt sind, bevor irgendwelche Kabel angeschlossen werden.
- Wenn das HDMI-Kabel und optische oder Koaxialkabel angeschlossen sind, wird zuerst das HDMI-Signal empfangen.

HDMI (bevorzugt)

- 1) Schließen Sie ein HDMI-Kabel (separat erhältlich) am **HDMI-(TV ARC)-Anschluss** auf der Rückseite dieses Geräts und am **HDMI IN (ARC)**-Anschluss Ihres Fernsehers an.
- 2) Drücken Sie **Ⓞ** auf der Haupteinheit oder drücken Sie **TV** auf der Fernbedienung, um den **TV ARC**-Modus auszuwählen.



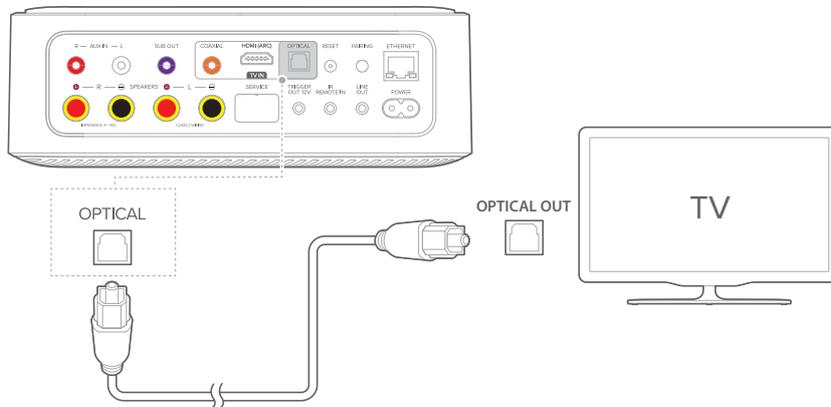
HINWEISE:

- Falls Ihr Fernsehgerät einen Anschluss **HDMI ARC** besitzt, kann der Ton des Fernsehgeräts mit einem einzelnen HDMI-Kabel über das Citation System wiedergegeben werden.
- Aktivieren Sie am TV-Gerät die HDMI-CEC-Funktionen. HDMI-CEC ist eine Funktion, die es ermöglicht, CEC-konforme Geräte, die über HDMI angeschlossen sind, über eine einzige Fernbedienung zu steuern, wie beispielsweise die Lautstärkeregelung sowohl des Fernsehers als auch des Citation Amp. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers.

Optisch

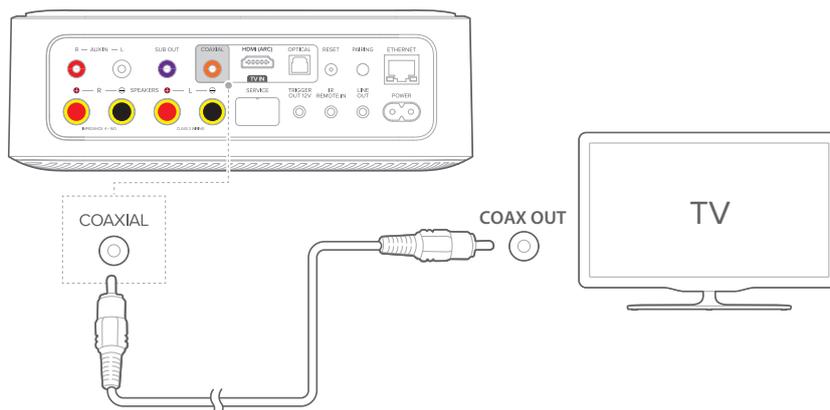
HINWEIS:

- Stellen Sie sicher, dass die Schutzkappen von beiden Enden des optischen Kabels entfernt wurden.
- 1) Verbinden Sie den Anschluss **OPTICAL** an diesem Gerät mit dem Anschluss **OPTICAL OUT** Ihres TV-Geräts mit dem optischen Kabel (nicht mitgeliefert).
 - 2) Drücken Sie **⏻** auf dem Hauptgerät oder drücken Sie die Taste **TV** auf der Fernbedienung zum Auswählen des Modus **OPTICAL**.



Koaxial

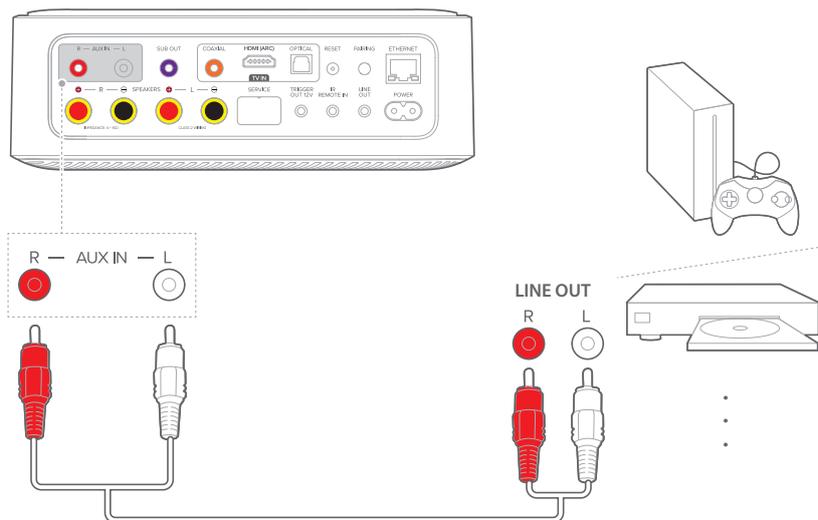
- 1) Verbinden Sie den Anschluss **COAXIAL** an diesem Gerät mit dem Anschluss **COAX OUT** Ihres TV-Geräts mit dem Koaxial-Kabel (nicht mitgeliefert).
- 2) Drücken Sie **Ⓞ** auf dem Hauptgerät oder drücken Sie die Taste **TV** auf der Fernbedienung zum Auswählen des Modus **COAXIAL**.



ANSCHLIESSEN AN ANALOG-GERÄTE

AUX IN

- 1) Verbinden Sie die Anschlüsse **AUX IN (R/L)** an diesem Gerät mit den Anschlüssen **LINE OUT** des Quellgerätes unter Verwendung eines Paares von RCA-(Cinch)-Audiokabeln (nicht mitgeliefert).
- 2) Drücken Sie **Ⓞ** auf dem Hauptgerät oder drücken Sie **AUX** auf der Fernbedienung zum Auswählen des Modus **AUX**.

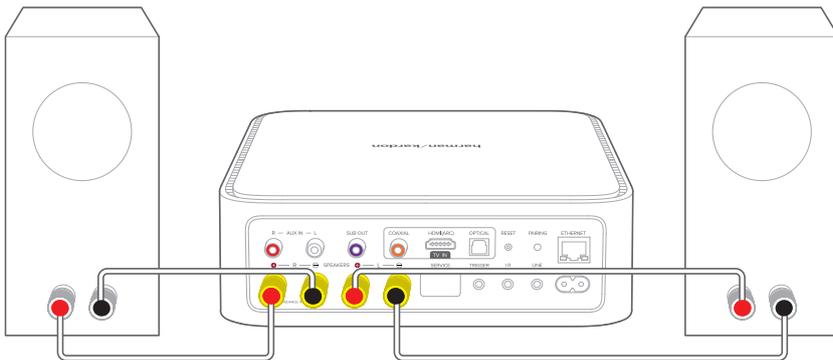


VERBINDEN DER LAUTSPRECHER

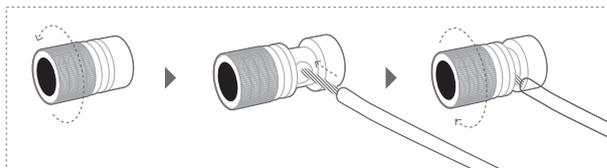
WICHTIG:

- Es wird eine Lautsprecherleistung von mindestens 125 W für 8 Ohm und mindestens 200 W für 4 Ohm empfohlen.
- Schließen Sie keine Lautsprecher oder Lasten mit weniger als 4 Ohm an.

Verbinden eines Lautsprecherpaars

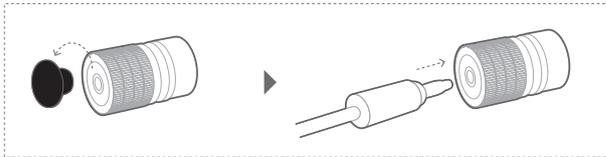


- 1) Schrauben Sie die Lautsprecheranschlüsse am Citation Amp und den Lautsprechern (nicht mitgeliefert) los.
- 2) Führen Sie die Lautsprecherkabel vollständig in die Anschlüsse ein, indem Sie sie links und rechts gemäß den Farben/Polaritäten anschließen (Rot: +; Schwarz: -).
- 3) Drehen Sie die Schrauben an den Anschlüssen wieder fest, um die Kabel zu sichern.



Es können auch Bananenstecker zum Anschluss von Lautsprecherkabeln verwendet werden.

- 1) Bringen Sie Bananenstecker (nicht mitgeliefert) an den Lautsprecherkabeln an.
- 2) Ziehen Sie die Kappen der Lautsprecheranschlüsse vorsichtig heraus.
- 3) Stecken Sie die Bananenstecker vollständig in die Löcher in den Anschlüssen, indem Sie links und rechts und Farben/ Polaritäten aufeinander abstimmen (Rot: +; Schwarz: -).



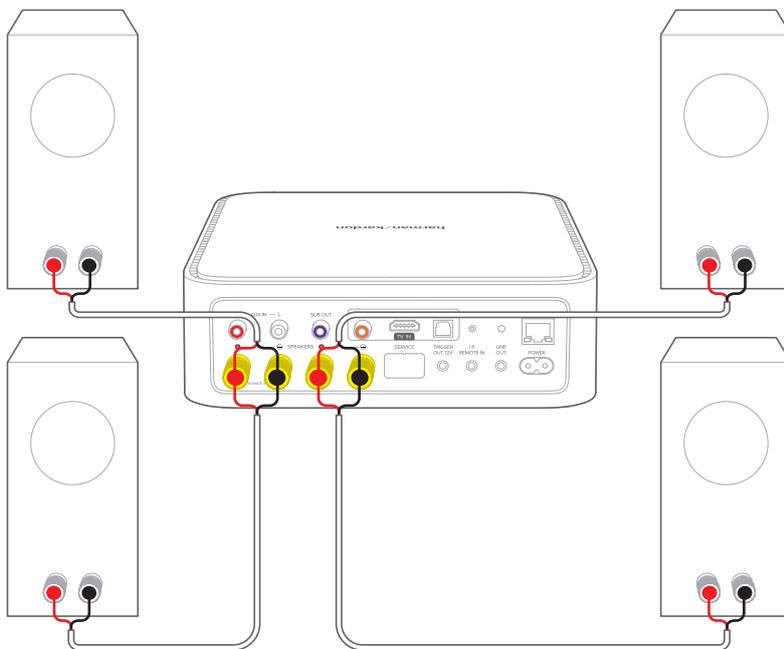
HINWEIS:

- Zum Entfernen des Bananensteckers kann ein Werkzeug erforderlich sein.

Verbinden von zwei Lautsprecherpaaren

HINWEIS:

- Es wird empfohlen, Lautsprecher parallel und nicht in Reihe anzuschließen, um eine optimale Tonqualität zu gewährleisten.

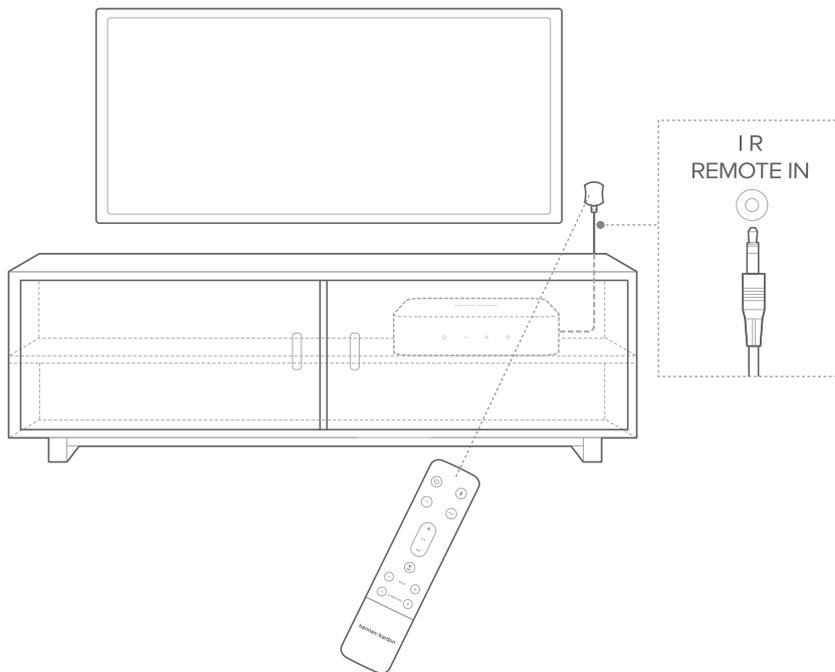


- 1) Gruppieren Sie die vier Lautsprecher mit der gleichen Impedanz in zwei Paare: links und rechts.
- 2) Schrauben Sie die Lautsprecheranschlüsse am Citation Amp und den Lautsprechern los.
- 3) Führen Sie die Lautsprecherkabel vollständig in die Anschlüsse ein, indem Sie sie links und rechts gemäß den Farben/Polaritäten anschließen (Rot: +; Schwarz: -).
- 4) Drehen Sie die Schrauben an den Anschlüssen wieder fest, um die Kabel zu sichern.

ANDERE VERDRAHTETE VERBINDUNGEN

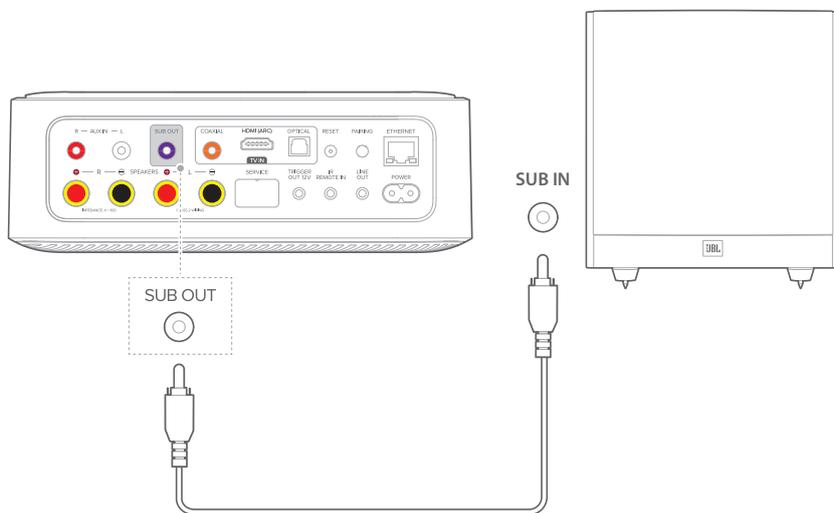
TV IR-Extender

- 1) Schließen Sie den IR-Extender am Anschluss **IR REMOTE IN** am Citation Amp an.
- 2) Stellen Sie sicher, dass zwischen dem IR-Extender und der Fernbedienung eine direkte Sichtverbindung besteht.



Kabelgebundener Subwoofer

Es kann auch ein kabelgebundener Subwoofer mit einem RCA-(Cinch)-Kabel (nicht mitgeliefert) an den Citation Amp angeschlossen werden.



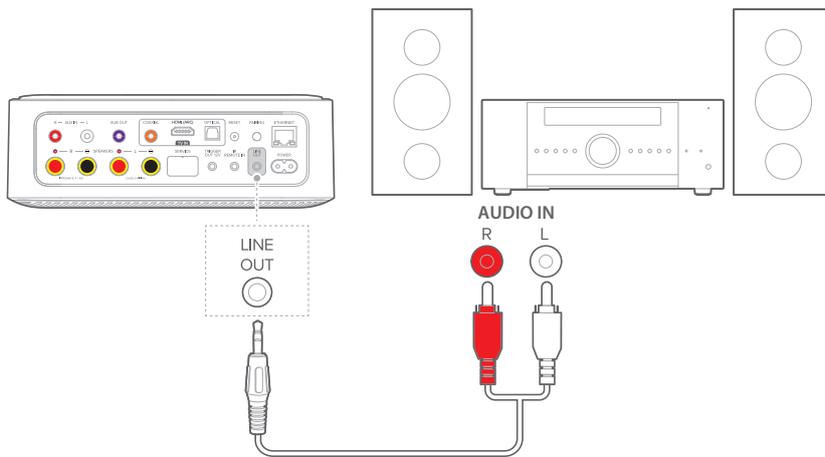
HINWEIS:

- Wenn ein kabelloser Subwoofer an den Verstärker angeschlossen ist, wird der SUB OUT-Anschluss deaktiviert.

Line-Ausgang

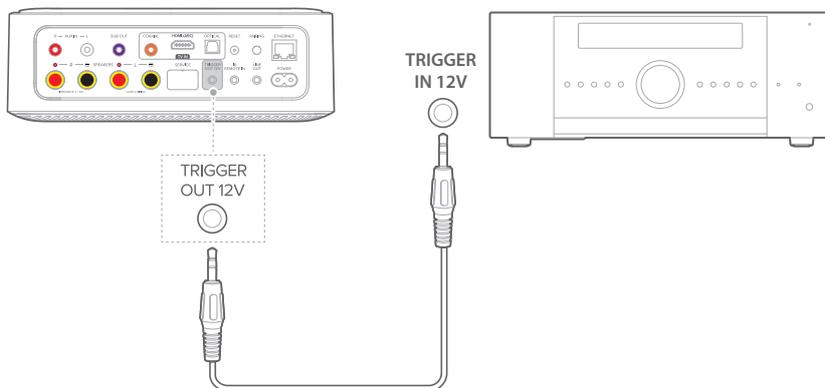
Der Citation Amp kann über einen AUX-Anschluss an ein Audiosystem angeschlossen werden.

Der Line-Ausgangs-Lautstärkepegel ist standardmäßig „fixiert“ und ändert sich nicht mit dem Lautstärkepegel des Citation Amp. Er kann auch auf „variabel“ geändert werden und ändert sich dann mit dem Lautstärkepegel des Citation Amp. Weitere Einzelheiten finden Sie auf der Seite „Erweiterte Einstellungen“.



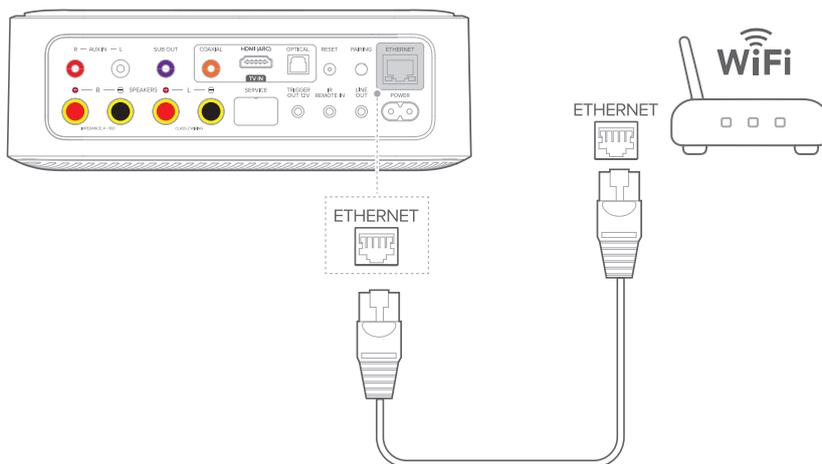
12-V-Auslöser

Ein externes Gerät kann mit einer 12-V-Triggereingangsbuchse über ein 3,5-mm-Monokabel (nicht mitgeliefert) an den Citation Amp angeschlossen werden. Diese Verbindung ermöglicht ein synchronisiertes Ein-/Aus-switchen mit dem externen Gerät per Fernzugriff.



Ethernet

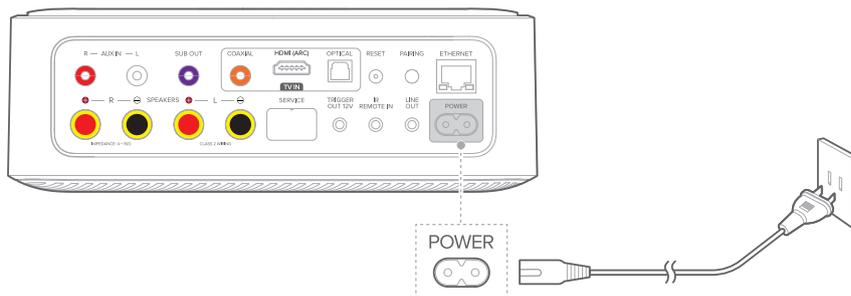
Der Citation Amp kann über ein Netzwerkkabel (RJ45-Stecker; nicht mitgeliefert) mit dem Internet verbunden werden. Diese Verbindung ist nicht nötig, wenn Sie Ihr WLAN-Heimnetzwerk verwenden möchten.



/ EINSCHALTEN

HINWEISE:

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel.
 - Vergewissern Sie sich, dass alle anderen Verbindungen hergestellt sind, bevor das Netzkabel angeschlossen wird.
 - Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels immer am Stecker, niemals am Kabel.
 - Schließen Sie dieses Produkt oder andere Komponenten erst an eine Netzsteckdose an, nachdem alle Verbindungen zwischen den Komponenten hergestellt sind.
- 1) Schließen Sie ein Ende des Netzstromkabels am Anschluss **POWER** auf der Rückseite dieses Geräts an.
 - 2) Schließen Sie das andere Ende des Netzstromkabels an einer stromführenden Netzsteckdose an. Der Citation Amp schaltet sich automatisch ein. Alternativ können Sie die Taste  auf dem Hauptgerät oder der Fernbedienung drücken, um das Gerät einzuschalten oder in den Standby-Modus zu wechseln.



VERBINDEN MIT DEM INTERNET

Der Citation Amp kann über die Google Home App oder Ihr iOS-Gerät mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden werden.

HINWEIS:

- Wenn Sie das Internet über Ethernet nutzen möchten, müssen Sie das Ethernet-Kabel anschließen, bevor Sie das Netzkabel einstecken.

LED-Anzeige

	Weiß/grün blinkend	• Update läuft
	Konstant weiß	• Erfolgreich aktualisiert, einsatzbereit

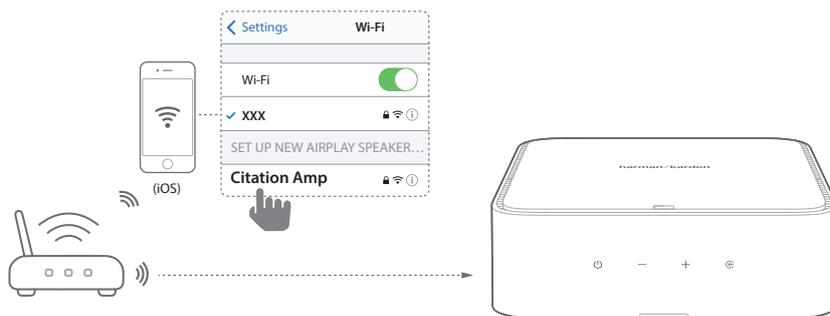
Einrichten über Google Home

- 1) Öffnen Sie die Google Home App auf Ihrem Smartphone oder Tablet.
- 2) Schalten Sie den Citation Amp ein.
- 3) Starten Sie die Google Home App und richten Sie den Citation Amp gemäß den Anweisungen der App ein. Folgen Sie immer den Anweisungen in der App zum Fertigstellen der Internet-Einrichtung.
- 4) Melden Sie sich mit Ihrem Google-Konto an. Falls Sie keines haben, erstellen Sie ein neues Konto.



Einrichten über AirPlay

- 1) Öffnen Sie auf Ihrem iOS-Gerät **Einstellungen > WLAN** und wählen Sie den „Citation Amp“ unter **NEUEN AIRPLAY LAUTSPRECHER EINRICHTEN...**
- 2) Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm zum Fertigstellen der Einrichtung.



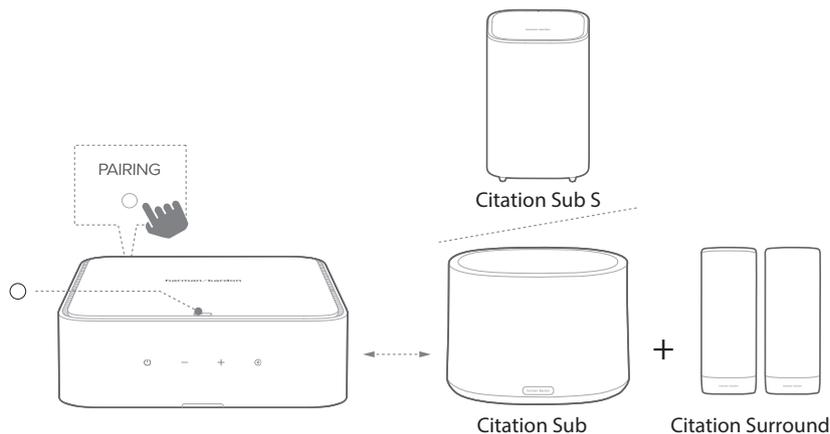
HINWEIS:

- Für die integrierte Chromecast built-in und Bluetooth ist eine zusätzliche Einrichtung mit der Google Home App erforderlich.

EINRICHTEN EINES KABELLOSEN LAUTSPRECHERS (Optional)

Der Citation Amp kann kabellos mit Folgendem gekoppelt werden:

- Citation Sub / Sub S: Für die Einrichtung eines 2.1-Kanal Surround Sound-Systems.
- Citation Surround: Für die Einrichtung eines 4.1-Kanal Surround Sound-Systems.



HINWEISE:

- Wenn der Citation Amp ausgeschaltet ist, wechseln die Citation Lautsprecher und der Subwoofer in den Standby-Modus.
- Wenn in der Nähe ein Gerät aktiv ist, das dieselbe Frequenz (2,4 GHz oder 5 GHz) wie der Citation Amp verwendet, können Störungen auftreten, die zu einer Tonunterbrechung führen.
- Der maximale Übertragungsabstand des kabellosen Signals zwischen dem Citation Amp und den Citation Lautsprechern sowie dem Subwoofer kann je nach Betriebsumgebung variieren.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 5 Metern (16,4 Fuß) zwischen dem Citation Amp und Ihrem WLAN-Router ein, um Störungen zu vermeiden.

- 1) Schalten Sie Ihren Citation Amp, Citation Surround oder / und Citation Sub / Sub S ein.

- 2) Drücken Sie **PAIRING** (Koppeln) auf der Rückseite des Citation Amp, um den Kopplungsmodus zu starten.
 - Sobald die Verbindung erfolgreich hergestellt ist, ist ein Kopplungsgong zu hören.
 - Falls keine Lautsprecher gefunden werden, stellen Sie sicher, dass alle Lautsprecher eingeschaltet sind und versuchen Sie die Einrichtung erneut.
 - Rückwärtige Citation Surround Lautsprecher werden automatisch als linke und rechte Surround-Kanäle programmiert. Sie hören einen Ton über den linken oder rechten Kanal.
- 3) Drücken Sie gleichzeitig  und **-** am Citation Amp, um sowohl den linken als auch den rechten Kanalton aus den rückwärtigen Citation Surround-Lautsprechern zu hören.
 - Wenn der linke und rechte Citation Surround-Kanal vertauscht ist, ziehen Sie einfach den Stecker heraus und vertauschen Sie die Lautsprecherpositionen oder starten Sie den Kopplungsvorgang erneut.
- 4) Zum Löschen dieser Einstellung halten Sie **PAIRING** auf der Rückseite des Citation Amp erneut länger als 5 Sekunden gedrückt oder setzen Sie damit den Citation Amp zurück.

LED-Anzeige

	Konstant weiß	<ul style="list-style-type: none"> • Verbindung mit Citation Lautsprechern erfolgreich
	Rot blinkend	<ul style="list-style-type: none"> • Verbindung mit Citation Lautsprechern fehlgeschlagen

/ VERWENDEN DES CITATION AMP

Übertragen Sie Ihre Lieblingsmedien von Ihrem Telefon, Tablet oder Laptop auf Ihre(n) Lautsprecher

Mit der im Citation Amp integrierten Chromecast built-in können Sie Musik, Songs, Podcasts und Wiedergabelisten von Hunderten von Musik-Apps auf Ihre Lautsprecher streamen, indem Sie einfach auf die **Cast**-Taste tippen.

- 1) Starten Sie die Chromecast-fähige App auf Ihrem Smartphone oder Tablet.
- 2) Drücken Sie das Symbol  in der App und wählen Sie den Citation Amp.
- 3) Tippen Sie in der App auf „**Play** (Wiedergabe)“.

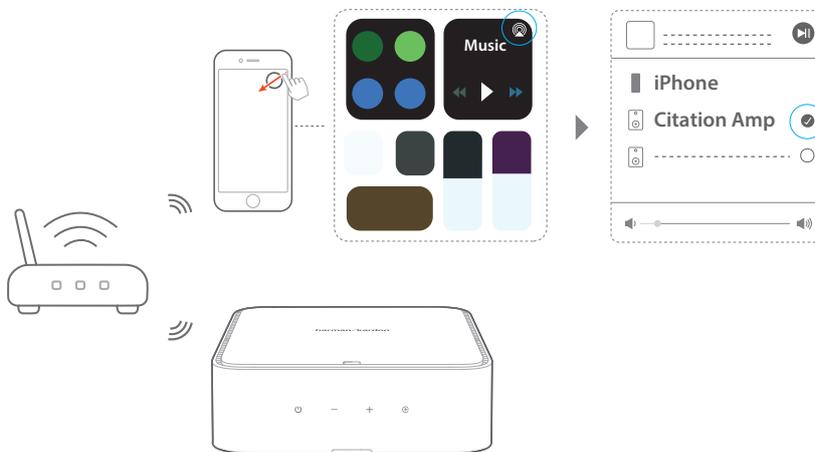


HINWEISE:

- Der Name dieses Produkts wird während der WLAN-Einrichtung vergeben.
- Der Citation Amp unterstützt Audio-Streaming, aber kein Video-Streaming.

Musikwiedergabe über AirPlay

Über AirPlay kann Audio von Ihren iOS-Gerät auf den Citation Amp gestreamt werden.



- 1) Überprüfen Sie, ob Ihr iOS-Gerät mit demselben Netzwerk wie der Citation Amp verbunden ist.
- 2) Wischen Sie von der rechten oberen Ecke abwärts (iOS 12 oder höher) oder von der Unterkante aufwärts (iOS 11 oder niedriger), um das Kontrollzentrum auf einem iOS-Gerät aufzurufen. Tippen Sie auf , um den verbundenen Citation Amp auszuwählen, und starten Sie dann das Audio-Streaming aus einer App.
- 3) Wechseln Sie zu anderen Quellen, um die Musikwiedergabe zu beenden.

Musikwiedergabe über Bluetooth

Der Citation Amp kann mit Ihrem Bluetooth-fähigen Smartphone oder Tablet verwendet werden.



- 1) Drücken Sie zum Aktivieren des Bluetooth-Kopplungsmodus auf **Ⓢ** auf dem Hauptgerät oder auf **Ⓢ** auf der Fernbedienung.
→ Während des 10 Sekunden dauernden Verbindungsvorgangs oder bis zu einer erfolgreichen Verbindung blinkt die Status-LED blau.
- 2) Wählen Sie auf Ihrem Smartphone oder Tablet „**Citation Amp**“ zum Verbinden. Sobald die Verbindung hergestellt ist, ist ein Kopplungsgong zu hören.

HINWEISE:

- Wählen Sie dann, wenn der Citation Amp bereits mit dem WLAN verbunden ist und der Gerätename geändert wurde, den neuen Gerätenamen.
- Wählen Sie zum Verlassen des Bluetooth-Modus eine andere Quelle.
- Halten Sie die Taste auf der Fernbedienung **Ⓢ** 3 Sekunden lang gedrückt, um ein Gerät zu trennen oder ein anderes Gerät zu koppeln.
- Dieses Produkt schaltet sich nach 20 Minuten Inaktivität automatisch aus.
- Die Bluetooth-Leistung kann durch die Entfernung zwischen diesem Produkt und Ihrem Bluetooth-Gerät sowie durch die Betriebsumgebung beeinträchtigt werden.
- Der Abstand zwischen diesem Produkt und Ihrem Bluetooth-Gerät darf maximal 10 Meter (33 Fuß) betragen, um eine Trennung zu vermeiden.

Steuerung mit Ihrer TV-Fernbedienung

HDMI CEC

Falls Sie eine HDMI ARC-Verbindung zu Ihrem Fernsehgerät verwenden, steuert Ihre TV-Fernbedienung den Citation Amp bei Standardbefehlen, wie z. B. Ein/Aus und Lautstärkeregelung automatisch. Der Citation Amp unterstützt HDMI CEC und funktioniert mit kompatiblen Fernsehgeräten (überprüfen Sie die TV-Bedienungsanleitung auf die Kompatibilität von HDMI CEC)

Programmierfunktion für TV-Fernbedienung

Der Citation Amp kann manuell so programmiert werden, dass er auf Ihre TV-Fernbedienung reagiert.

- 1) Halten Sie die Tasten **+** und **↶** am Citation Amp 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Programmiermodus zu gelangen.
→ Die Status-LED leuchtet dann konstant gelb.
- 2) Drücken Sie die Taste **⏻** auf dem Citation Amp und drücken Sie **POWER** auf Ihrer TV-Fernbedienung.
→ Die LED-Anzeige blinkt gelb und wechselt dann zu konstant grün, um den Empfang des IR-Befehls zu bestätigen.
- 3) Folgen Sie dem gleichen Verfahren für die Tasten Lautstärke auf- und abwärts. Zum Stummschalten drücken Sie sowohl **+** als auch **-** auf dem Citation Amp und drücken **MUTE** auf Ihrer TV-Fernbedienung.
- 4) Halten Sie die Tasten **+** und **↶** am Citation Amp erneut gedrückt, dann reagiert der Citation Amp auf Ihre TV-Fernbedienung.

Dolby Night Mode

Mit dieser Funktion können Sie die Lautstärke von lauten Tönen verringern (nur für Dolby Digital Soundtracks verfügbar).

Halten Sie  3 Sekunden lang gedrückt und drücken Sie dann **VOL** - innerhalb von 2 Sekunden, um den Nachtmodus (Dynamic Range Control) für Dolby Digital Soundtracks ein- oder auszuschalten.

LED-Anzeige

	Violett blinkend	• Nacht-Modus Ein
	Gelb blinkend	• Nachtmodus Aus

/ ERWEITERTE EINSTELLUNGEN

HINWEIS:

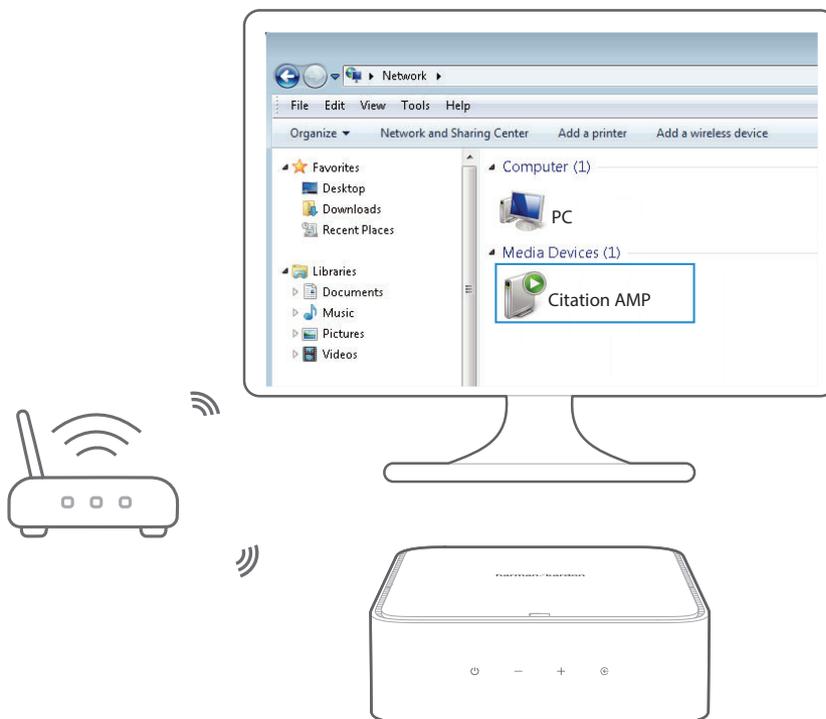
- Einige Einstellungen sind nur verfügbar, wenn der entsprechende Lautsprecher verbunden und auf der Einstellungsseite aktiviert ist.

Zugriff auf erweiterte Einstellungen

Sie können auf die erweiterten Einstellungen von Citation Amp von einem Windows PC oder der Google Home App zugreifen. Der Citation Amp muss sich im selben Netzwerk befinden.

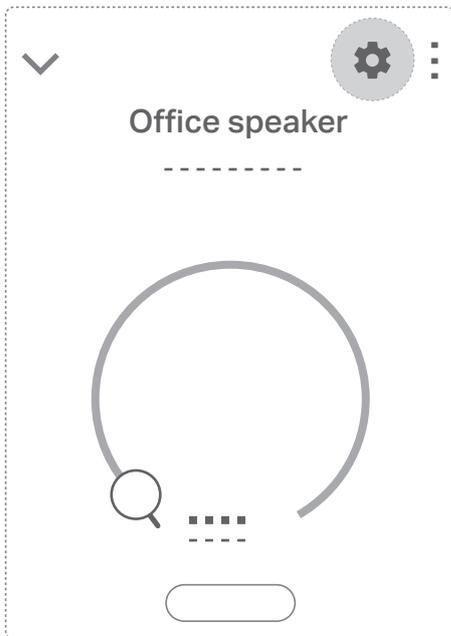
Windows

- 1) Öffnen Sie den Ordner **Netzwerk**.
- 2) Wählen Sie das Gerätesymbol unter **Mediengeräte**.



Google Home App

- 1) Wählen Sie den Citation Amp.
- 2) Tippen Sie auf , um zu den **Geräteeinstellungen** zu gelangen.



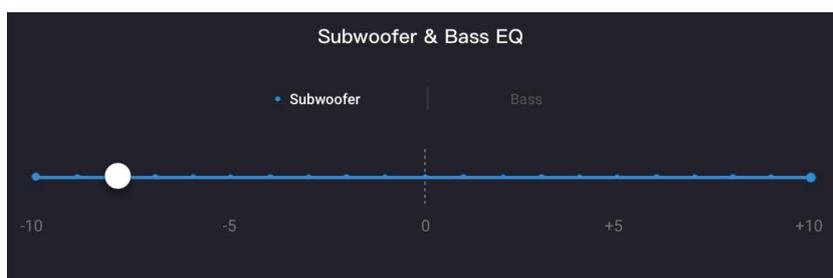
- 3) Suchen Sie die IP-Adresse.



- 4) Kopieren und fügen Sie die IP-Adresse in den Webbrowser auf Ihrem PC/Mac ein.

Subwoofer- und Bass-EQ

Bewegen Sie den Schieberegler, um den Basspegel für den linken und rechten Lautsprecher einzustellen. Wenn ein Subwoofer angeschlossen ist, regelt der Schieberegler den Subwoofer-Pegel.



Höhen-EQ

Bewegen Sie den Schieberegler, um den Höhenpegel des linken und rechten Lautsprechers einzustellen.



Einstellung der Subwoofer-Frequenzweiche

Wählen Sie den **Crossover-Modus**, um die Frequenzweichen-Einstellung zu aktivieren. Bewegen Sie den Schieberegler, um die hohen Frequenzen einzustellen, die herausgefiltert werden sollen.

Wählen Sie **Mono Full Range Out**, um ein Signal über den gesamten Bereich ohne Filterung auszugeben.

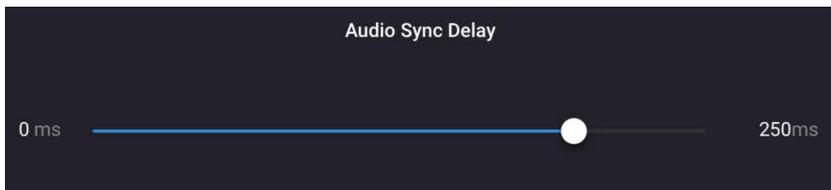


HINWEIS:

- Der Frequenzweichen-Modus ist nur verfügbar, wenn ein kabelgebundener oder kabelloser Subwoofer angeschlossen ist.

Audio-Synchro-Verzögerung

Wenn die Audio- und Videowiedergabe nicht synchronisiert sind, bewegen Sie den Schieberegler, um die Audiowiedergabe zu verzögern, damit sie mit der Videowiedergabe übereinstimmt.



Surround-Kanalpegel

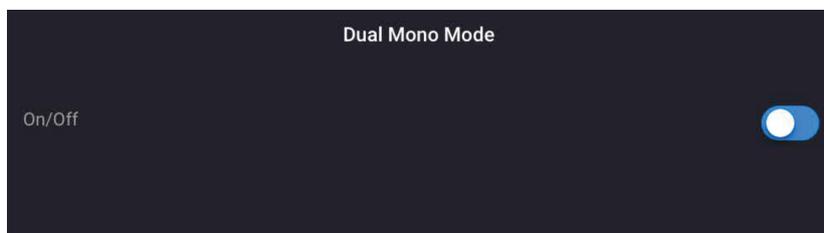
Bewegen Sie die Schieberegler, um die Lautstärke des linken bzw. rechten Surround Sounds einzustellen.

Sie können auch die Tasten **SURROUND +/-** auf der Fernbedienung verwenden, um die Lautstärke des linken und rechten Surround Sounds gleichzeitig einzustellen.



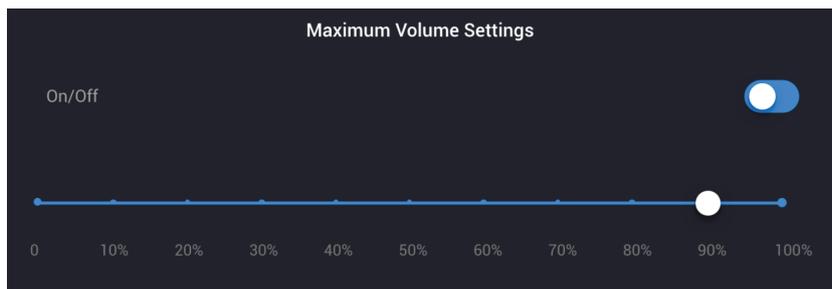
Dual-Mono-Modus

Mit dieser Option können Sie den linken und den rechten Eingangskanal kombinieren und an beide Lautsprecher ein Monosignal leiten.



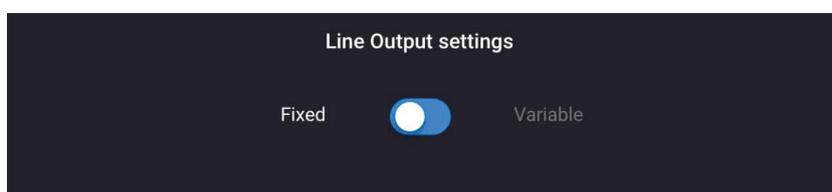
Einstellungen für max. Lautstärke

Bewegen Sie den Schieberegler, um die maximale Tonausgabe des Citation Amp einzustellen.



Bezugsausgangseinstellungen

Mit dieser Option können Sie den analogen Leitungsausgang des Citation Amp auf fest oder variabel einstellen.



Aux-Eingangsverstärkungspegel

Mit dieser Einstellung können Sie Eingangspegel für verschiedene Audioquellen einstellen.

Aux Input Boost level

Level 1 (Low)	Level 6 (Mac headphone Out)
Level 2 (A/V Component)	Level 7
Level 3	Level 8 (PC/Laptop headphone out)
Level 4	Level 9
Level 5	Level 10 (High)

Save

/ EINSTELLUNGEN

Software-Upgrade

Die Software des Citation Amp wird automatisch auf die neueste Version aktualisiert, wenn er über ein WLAN- oder Ethernet-LAN-Netzwerk mit dem Internet verbunden ist.

Werkseinstellungen wiederherstellen

Zur Wiederherstellung der werksseitig eingestellten Standardeinstellungen:

- Halten Sie alternativ die Taste **RESET** auf der Rückseite Ihres Citation Amp 5 Sekunden lang gedrückt.

Wenn die werksseitigen Einstellungen wiederhergestellt sind, wird der Citation Amp automatisch ausgeschaltet und neu gestartet. Alle gespeicherten Daten und Einstellungen werden gelöscht.

Reinigung und Wartung

Zum Reinigen der Außenflächen des Citation Amp trennen Sie zuerst den Netzstecker vom Lautsprecher und wischen Sie die Außenflächen vorsichtig mit einem sauberen, weichen Tuch ab.

/ TECHNISCHE DATEN

- Modellbezeichnung: Citation Amp
- Analogeingang: 1 Aux (Stereo-RCA-Anschluss)
- Digitaler Eingang: 1 Digital (HDMI ARC-, Koax- oder optischer Anschluss)
- Audio-Ausgänge: 1 Line-Ausgang, 1 Subwoofer-Ausgang
- Andere Anschlüsse: Ethernet, IR-Fernbedienungseingang, 12-V-Triggerausgang
- Nennausgangsleistung (8 Ohm): 125 W RMS pro Kanal
- Nennausgangsleistung (4 Ohm): 200 W RMS pro Kanal
- Mindestimpedanz: 4 Ohm
- THD (Gesamte harmonische Verzerrung): 0,05 %
- Frequenzbereich: 20 Hz – 20 kHz +/- 0,5 dB
- Rauschabstand: > 110 dB (A-Schalldruckpegel)
- Max. Eingangspegel von Analogeingang: 2 V RMS
- Digitale Eingangsformate: PCM, Dolby Digital
- Klangsteuerelemente: Bässe, Höhen
- Max. Lautstärkeregelung: 0–100 % der maximalen Leistung
- Mono-Summierung des linken/rechten Kanals: Ja
- Subwoofer-Ausgang: Mono-Summierung oder Crossover-Modus
- Subwoofer-Weichenfrequenzen: 50 – 120 Hz
- Bluetooth-Version: 4.2
- Bluetooth-Frequenzbereich: 2402 MHz – 2480 MHz
- Bluetooth-Übertragungsleistung: ≤ 10 dBm (EIRP)
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- WLAN-Netzwerkcompatibilität: 802.11 a/b/g/n/ac

- 2,4G WLAN-Übertragungsfrequenzbereich: 2412–2472 MHz (USA und Kanada 11 Kanäle, Europa und andere Länder 13 Kanäle)
- 2,4G WLAN-Übertragungsleistung: ≤ 20 dBm (EIRP)
- 2,4G WLAN-Modulation: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- 5G WLAN-Übertragungsleistung: ≤ 23 dBm (EIRP)
- 5G WLAN-Modulation: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- 5G WLAN-Übertragungsfrequenzbereich:
5,15–5,35 GHz, 5,470–5,725 GHz, 5,725–5,825 GHz
- 5G WISA-Übertragungsleistung: ≤ 14 dBm (EIRP)
- 5G WISA-Modulation: OFDM, BPSK, QPSK, 16QAM
- Frequenzbereich für 5G WISA-Übertragung:
5,15–5,35 GHz, 5,470–5,725 GHz, 5,725–5,825 GHz
- Stromversorgung: 100 – 240 V \sim 50/60 Hz
- Stromverbrauch: 125 W
- Abmessungen (B x H x T):
215 x 75 x 230 mm (8,5" x 3" x 9")
- Rack-Höhe: 2RU
- Gewicht: 2,4 kg (5,3 lb)
- Verpackungsabmessungen (B x H x T):
326 x 280 x 121 mm (12,8" x 11" x 4,8")
- Gewicht der Verpackung (gesamt): 3,1 kg (6,8 lb)

/ FEHLERBEHEBUNG

Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Falls bei der Verwendung dieses Geräts Probleme auftreten, prüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren.

Ton

Kein Ton oder schlechter Ton aus den kabelgebundenen Lautsprechern oder dem Subwoofer.

- Stellen Sie sicher, dass der Citation Amp nicht stumm geschaltet ist.
- Überprüfen Sie die Kabelanschlüsse. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung korrekt und sicher ist.

Kein Ton von Citation Surround oder Citation Sub / Sub S.

- Stellen Sie sicher, dass der Citation Amp nicht stumm geschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob die Subwoofer- oder Lautsprecher-LEDs konstant weiß leuchten. Eine blinkende LED weist auf eine unterbrochene Verbindung hin. Koppeln Sie sie manuell mit dem Citation Amp.

Verzerrter Ton oder Echo.

- Falls der Ton des TV-Geräts über das System wiedergegeben wird, vergewissern Sie sich bitte, dass das TV-Gerät nicht stummgeschaltet ist.

Audio und Video sind nicht synchron.

- Öffnen Sie die erweiterten Einstellungen und stellen Sie den Wert unter **Audio Sync Delay** ein (Details siehe „**Audio-Synchro-Verzögerung**“).
- Stellen Sie sicher, dass die TV-Verzögerung auf 0 eingestellt ist.

Bluetooth

Ein Gerät kann keine Verbindung mit dem Citation Amp herstellen.

- Prüfen Sie, ob die Bluetooth-Funktion des Geräts aktiviert ist.
- Der Citation Amp ist bereits mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden. Halten Sie  auf der Fernbedienung für 3 Sekunden gedrückt, um die Verbindung zu trennen und ein neues Gerät zu koppeln.

Schlechte Audioqualität von einem verbundenen Bluetooth-Gerät.

- Der Bluetooth-Empfang ist schlecht. Bringen das Gerät in die Nähe des Citation Amp, oder entfernen Sie alle Hindernisse zwischen ihnen.

Internet

Die Verbindung mit dem WLAN ist fehlgeschlagen.

- Überprüfen Sie, ob Ihr Router funktioniert.
- Folgen Sie den Anweisungen in der Google Home App zum Fertigstellen der WLAN-Einrichtung.
- Stellen Sie sicher, dass das richtige Netzwerk ausgewählt und das richtige Passwort eingegeben wurden.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Router oder Modem eingeschaltet ist und sich in Reichweite befindet.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Citation Amp mit demselben WLAN verbunden ist wie Ihr Smartphone oder Tablet.

Die Google Home App kann das Gerät nicht finden.

- Vergewissern Sie sich, dass der Citation Amp eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Netzwerk (WLAN oder Ethernet) ordnungsgemäß funktioniert.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Router oder Modem eingeschaltet ist und sich in Reichweite befindet.

/ KONFORMITÄT

- 1) Informationen zum Stromverbrauch.
Dieses Gerät entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1275/2008 und (EU) Nr. 801/2013 der Europäischen Kommission.
Vernetzter Standby: 2,0 W
- 2) Die Zeitspanne, nach der die Energieverwaltungsfunktion das Gerät automatisch einschaltet. Das Gerät muss innerhalb von 20 Minuten automatisch in den 2,0-W-Netz-Standby-Modus wechseln.

Aktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen

- Gerät gemäß den Anweisungen einrichten
- In den kabellosen Modus wechseln (Bluetooth, WLAN)
- Verbindung mit energieverbrauchendem/n Gerät/en

Deaktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen

- Das Gerät ist für den Einsatz mit kabellosen Verbindungen vorgesehen, deshalb sollten keine kabellosen Verbindungen deaktiviert werden.

/ HINWEIS ZU OPEN-SOURCE-LIZENZEN

Dieses Produkt enthält Open-Source-Software. Der Quellcode und die entsprechenden Versionshinweise für unter GPL lizenzierte Software sind auch unter <http://www.harmanardon.com/opensource> verfügbar. Für diese Informationen kontaktieren Sie uns bitte unter OpenSourceSupport@Harman.com.

/ WARENZEICHEN



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The Wi-Fi CERTIFIED Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, Pro Logic, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



Google, Google Play, Google Home and Chromecast built-in are trademarks of Google LLC.



Apple, AirPlay, iPad, iPad Air, iPad Pro, and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. To control this AirPlay 2–enabled speaker, iOS 11.4 or later is required.

harman / kardon[®]
by HARMAN